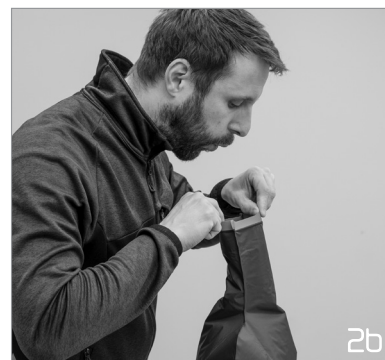




UK · Inflate a Robens airbed with Peak valve

The airbed can be inflated by mouth by breathing air into the valve – but we recommend the use of a Robens Pump Sack for easy and quick inflation of the airbed. By using the Pump Sack the airbed is inflated without introducing humidity.

1. Open the valve on the airbed and attach the nozzle of the Pump Sack to the valve.
2. Open the Pump Sack to inflate it with air from a distance of about 10–15 cm. Close the opening of the Pump Sack and roll/press down on the Pump Sack to pump air into the airbed. Repeat this until the airbed is inflated. Remove the Pump Sack nozzle from the valve and close the valve.
3. Deflate the airbed. Open the valve and use a finger to push down the peak valve to release the air from the airbed. Roll up the airbed and pack it in the carrybag.

Instructions for mat repair

- To locate a small puncture, inflate the mattress and blow some air by mouth into the mattress, then close the valve (first push in the valve and then lock it).
- Apply any liquid soap to wet the surface of the mattress.
- Small escaping bubbles will indicate the puncture.
- Mark the puncture.
- Clean and dry the surface around the puncture.
- Open the valve and release the air. Remove the cover from the patch.
- Press the patch firmly so it covers the cut or tear.
- Four hours later, inflate the mattress and examine the repair.

WARNING:

This mat is not for use in water. It is not a life saving device or water toy.
Do not expose to the sun or heat sources.
Do not let the product come in contact with sharp, pointed objects.

DE · Aufblasen eines Luftbetts mit Peak-Rückschlagventil von Robens

Sie können das Luftbett über das Flachventil selbst mit dem Mund aufblasen.

Um das Luftbett schnell und einfach aufzublasen, empfehlen wir allerdings, den Robens Pump Sack zu verwenden.

Wenn Sie das Luftbett mit dem Pump Sack aufblasen, wird keine Feuchtigkeit in das Innere des Luftbetts eingebracht.

1. Öffnen Sie das Ventil am Luftbett und befestigen Sie die Düse des Pump Sack daran.
2. Öffnen Sie den Pump Sack, um ihn aus etwa 10–15 cm Entfernung mit Luft zu füllen. Schließen Sie die Öffnung des Pump Sack und rollen/drücken Sie den Pump Sack nach unten, um die Luft in das Luftbett zu pumpen. Wiederholen Sie diesen Vorgang, bis das Luftbett vollständig aufgepumpt ist. Entfernen Sie die Düse des Pump Sack vom Ventil und verschließen Sie es.
3. Entleeren des Luftbetts. Öffnen Sie das Ventil und drücken Sie die Silikonlasche mit einem Finger herunter, um die Luft aus dem Luftbett abzulassen. Rollen Sie das Luftbett zusammen und verstauen Sie es in der Tragetasche.

Anleitung zur Reparatur von Matten

- Um das Loch zu lokalisieren, blasen Sie mit dem Mund Luft in die Matte und schließen Sie das Ventil (Drücken Sie erst das Ventil ein und schließen Sie dann das Ventil).
- Befeuchten Sie nun die Matte mit Seifenlauge.
- An dem Loch werden sich nun kleine Luftblasen bilden.
- Markieren Sie die schadhafte Stelle.
- Reinigen und trocknen Sie die Oberfläche an der schadhafte Stelle.
- Öffnen Sie das Ventil und lassen Sie die Luft entweichen.
- Kleben Sie den Reparaturflicken fest auf den Riss oder Schnitt.
- Blasen Sie nach vier Stunden die Matratze wieder auf und prüfen Sie die Reparatur.

ACHTUNG:

Diese Matte ist nicht für den Gebrauch im Wasser bestimmt. Sie ist weder eine Rettungshilfe noch ein Wasserspielzeug. Nicht der Sonne oder Wärmequellen aussetzen. Das Produkt nicht mit scharfen oder spitzen Gegenständen in Berührung bringen.

DK · Oppumpning af Robens luftmadras med Peak ventil

Madrasen kan pustes op med munden ved at puste luft ind i ventilen, men vi anbefaler at man bruger en Robens Pump Sack til hurtig og nem oppumpning af luftmadrasen. Når man bruger Pump Sack, oppumpes luftmadrasen uden fugt.

1. Åbn luftmadrassens ventil, og fastgør Pump Sack mundstykket i ventilen.
2. Åbn Pump Sack for at puste luft i den fra ca. 10-15 cm afstand. Luk åbningen på Pump Sack, og rul den sammen/tryk den ned for at pumpe luft ind i luftmadrasen. Gentag dette, indtil madrassen er pumpet op. Fjern Pump Sack mundstykket fra ventilen, og luk ventilen.
3. Tømning af luftmadrasen. Åbn ventilen, og brug en finger til at trykke silikoneklappen ned og luk luften ud af luftmadrasen. Rul luftmadrasen sammen, og pak den ned i transporttasken.

Reparationsinstruktion til liggeunderlag

- Find hullet ved at puste madrassen op og luk ventilen (tryk først ventilen ind og luk derefter ventilen ved at dreje den)
- Fugt overfladen ved at påføre noget flydende sæbe.
- Små luftbobler vil afsløre hvor hullet er.
- Markere hvor hullet er.
- Rengør og tør overfladen rundt om hullet.
- Åben ventilen og luk luften ud. Fjern bagsiden af reparationslappen.
- Tryk lappen godt fast så den dækker hullet.
- Pust madrassen op efter fire timer og undersøg reparationen.

ADVARSEL:

Madrasen må ikke bruges i vand.
Den er ikke anvendelig som redningsflåde eller vandlegetøj.
Bør ikke udsættes for direkte sol eller andre varmekilder.
Undgå at madrassen kommer i kontakt med spidse/skarpe genstande.

FR · Gonflage d'un matelas pneumatique Robens peak valve

Il est possible de gonfler le matelas pneumatique par la bouche en soufflant dans la valve, mais nous recommandons d'utiliser un sac-pompe Robens pour gonfler facilement et rapidement le matelas. L'utilisation d'un sac-pompe permet de gonfler le matelas sans introduire d'humidité.

1. Ouvrez la valve du matelas pneumatique et fixez l'embout du sac-pompe à la vanne.
2. Ouvrez le Pump Sack pour le gonfler d'air à une distance d'environ 10 à 15 cm. Fermez l'ouverture du sac-pompe et roulez/appuyez sur le sac-pompe pour pomper de l'air dans le matelas. Répétez cette opération jusqu'à ce que le matelas soit gonflé. Retirez l'embout du sac-pompe de la valve et fermez la valve.
3. Dégonflage du matelas pneumatique. Ouvrez la valve et enfoncez sur le clapet en silicone en vous servant du doigt pour libérer l'air du matelas. Roulez le matelas pneumatique et rangez-le dans son sac de transport.

Instructions pour réparer un matelas

- Pour localiser une petite crevaison, insufflez dans le matelas un peu d'air à la bouche, puis fermez la valve (d'abord appuyer dessus puis fermez-la).
- Appliquez alors un liquide savonneux pour humecter la surface du matelas.
- Les petites bulles qui s'échapperont vont vous signaler l'endroit de la crevaison.
- Faites un repère sur l'emplacement de la crevaison.
- Nettoyez et séchez la surface entourant le trou de la fuite.
- Ouvrez la valve pour laisser l'air s'échapper. Décollez le film de la rustine.
- Appliquez la rustine de sorte qu'elle recouvre l'entaille ou le point d'usure.
- Quatre heures plus tard, regonflez le matelas et examinez la réparation.

ATTENTION:

Ce matelas ne doit pas être utilisé dans l'eau.
Il ne s'agit pas d'un équipement de survie, ni d'un jouet aquatique.
Ne pas exposer au rayons du soleil ou à des sources de chaleur.
Ne placez pas cet article en contact avec des objets tranchants ou pointus.

NL · Een Robens luchtbed met peak valve opblazen

Het luchtbed kan worden opgeblazen met de mond door lucht in het ventiel te blazen, maar we raden het gebruik van een Robens opblaaszak aan om het luchtbed snel en gemakkelijk op te pompen. Met de opblaaszak wordt het luchtbed zonder vocht opgepompt.

1. Open het ventiel van het luchtbed en bevestig het mondstuk van de opblaaszak op het ventiel.
2. Open de Pump Sack om deze met lucht te vullen vanaf een afstand van ongeveer 10-15 cm. Sluit de opening van de opblaaszak en rol met/druk op de opblaaszak om lucht in het luchtbed te pompen. Herhaal dit totdat het luchtbed is opgeblazen. Haal het mondstuk van de opblaaszak van het ventiel en sluit het ventiel.
3. Het luchtbed leeglaten. Open het ventiel en gebruik een vinger om de siliconen flap beneden te drukken om lucht uit het luchtbed te laten ontsnappen. Rol het luchtbed op en doe het in de draagtas.

Instructies voor reparatie van ligmat

- Om kleine lekken te vinden laat u de mat zichzelf opblazen en blaast u er daarna (met de mond) nog wat extra lucht in. Sluit daarna het ventiel (druk het ventiel eerst naar binnen en vergrendel het dan).
- Breng een vloeibare zeepoplossing aan op de mat.
- Kleine luchtbelletjes geven de plaats van het lek aan.
- Markeer het lek.
- Maak het oppervlak rond het lek schoon en droog.
- Open het ventiel en laat de lucht uit de mat lopen. Verwijder de afdekking van de plakker. Druk de plakker op de mat; zorg dat het lek geheel wordt bedekt.
- Wacht vier uur, blaas de mat weer op en onderzoek de reparatie.

WAARSCHUWING:

De ligmat is niet bedoeld voor gebruik in water.
Hij is geen reddingsmiddel of speelgoed voor in het water.
Stel de mat niet bloot aan direct zonlicht of hittebronnen.
Zorg ervoor dat het product niet in aanraking komt met scherpe en spitse voorwerpen.

NO · Slik blåser du opp en Robens-luftmadrass med Peak-ventil

Luftmadrassen kan blåses opp med munnen ved å blåse luft inn i ventilen, men vi anbefaler å bruke en Robens Pump Sack for enkel og rask oppblåsing. Ved bruk av Pump Sack blåses luftmadrassen opp uten at fuktighet tilføres.

1. Åpne ventilen på luftmadrassen og fest munnstykket på Pump Sack til ventilen.
2. Åpne Pump Sack for å fylle den med luft fra en avstand på cirka 10–15 cm. Lukk åpningen på Pump Sack og rull/press den ned for å pumpe luft inn i luftmadrassen. Gjenta til luftmadrassen er oppblåst. Fjern munnstykket og lukk ventilen.
3. Tøm luftmadrassen for luft. Åpne ventilen og bruk en finger til å trykke Peak-ventilen ned for å slippe ut luften. Rull sammen luftmadrassen og pakk den i bæreesken.

Instruksjoner for reparasjon av madrassen

- For å finne en liten punktering, blås opp madrassen og blås litt luft inn i den med munnen. Lukk deretter ventilen. Trykk først inn ventilen og lås den deretter.
- Påfør flytende såpe for å fukte overflaten på madrassen.
- Små luftbobler vil vise hvor punkteringen er.
- Marker punkteringen.
- Rengjør og tork området rundt punkteringen.
- Åpne ventilen og slipp ut luften. Fjern beskyttelsesfilmen fra reparasjonslappen.
- Press reparasjonslappen fast slik at den dekker kuttet eller riften.
- Etter fire timer blåses madrassen opp og reparasjonen kontrolleres.

ADVARSEL:

Denne madrassen skal ikke brukes i vann.
Den er ikke et redningsutstyr eller en vannleke.
Må ikke utsettes for sol eller varmekilder.
Ikke la produktet komme i kontakt med skarpe eller spisse gjenstander.

SE · Pumpa upp en Robens-luftmadrass med Peak-ventil

Luftmadrassen kan pumpas upp med munnen genom att blåsa luft i ventilen, men vi rekommenderar att använda en Robens Pump Sack för enkel och snabb uppblåsning. Med Pump Sack pumpas luftmadrassen upp utan att fukt tillförs.

1. Öppna ventilen på luftmadrassen och fäst munstycket på Pump Sack i ventilen.
2. Öppna Pump Sack för att fylla den med luft från cirka 10–15 cm avstånd. Stäng öppningen på Pump Sack och rulla/tryck ned den för att pumpa luft i luftmadrassen. Upprepa tills luftmadrassen är uppblåst. Ta bort munstycket och stäng ventilen.
3. Töm luftmadrassen på luft. Öppna ventilen och använd ett finger för att trycka ned Peak-ventilen så att luften släpps ut. Rulla ihop luftmadrassen och packa den i bärväskan.

Instruktioner för reparation av madrassen

- För att hitta en liten punktering, pumpa upp madrassen och blås in lite luft med munnen. Stäng sedan ventilen. Tryck först in ventilen och lås den sedan.
- Applicera flytande tvål för att fukta madrassens yta.
- Små luftbubblor visar var punkteringen finns.
- Markera punkteringen.
- Rengör och torka ytan runt punkteringen.
- Öppna ventilen och släpp ut luften. Ta bort skyddsfilmen från reparationslappen.
- Tryck fast reparationslappen så att den täcker skärskadan eller revan.
- Pumpa upp madrassen efter fyra timmar och kontrollera reparationen.

WARNING:

Denna madrass är inte avsedd för användning i vatten.
Den är inte en livräddningsanordning eller en vattenleksak.
Utsätt inte produkten för sol eller värmekällor.
Låt inte produkten komma i kontakt med vassa eller spetsiga föremål.

CZ · Nafouknutí karimatky Robens s ventilem Peak

Karimatku lze nafouknout ústy vhnáním vzduchu do ventilu, ale pro snadné a rychlé nafukování doporučujeme použít Robens Pump Sack. Při použití Pump Sack se karimatka nafoukne bez vnášení vlhkosti.

1. Otevřete ventil na karimatce a připojte nástavec Pump Sack k ventilu.
2. Otevřete Pump Sack a naplňte jej vzduchem ze vzdálenosti přibližně 10–15 cm. Zavřete otvor Pump Sack a srolujte/stlačte jej, aby se vzduch dostal do karimatky. Opakujte, dokud není karimatka nafouknutá. Odpojte nástavec a zavřete ventil.
3. Karimatku vyfoukněte. Otevřete ventil a prstem zatlačte ventil Peak dolů, aby se z karimatky uvolnil vzduch. Karimatku srolujte a zabalte do přepravní tašky.

Pokyny k opravě karimatky

- Chcete-li najít malý defekt, nafoukněte karimatku a ústy do ní přidejte trochu vzduchu. Poté zavřete ventil. Nejprve ventil zatlačte dovnitř a poté jej zajistěte.
- Naneste tekuté mýdlo, aby se povrch karimatky navlhčil.
- Malé unikající bublinky označí místo defektu.
- Defekt označte.
- Vyčistěte a osušte povrch kolem defektu.
- Otevřete ventil a vypusťte vzduch. Sejměte ochrannou fólii ze záplaty.
- Záplatu pevně přitlačte tak, aby zakryla řez nebo trhlinu.
- Po čtyři hodinách karimatku nafoukněte a opravu zkontrolujte.

VAROVÁNÍ:

Tato karimatka není určena pro použití ve vodě.
Nejedná se o záchranné zařízení ani hračku do vody.
Nevystavujte slunci ani zdrojům tepla.
Nedovolte, aby výrobek přišel do kontaktu s ostrými nebo špičatými předměty.

© 09/2026 Oase Outdoors App